

# วัคซีนป้องกันโรคคอตีบ บาดทะยักและไอกรน DIPHTHERIA, TETANUS & PERTUSSIS VACCINES

## สิ่งที่ควรทราบ

### 1 ทำไมต้องฉีดวัคซีน

วัคซีนป้องกันโรคคอตีบ บาดทะยักและไอกรนสามารถป้องกันเด็กจากโรคคอตีบ บาดทะยัก ไอกรนได้ เป็นโรคอันตรายที่เกิดจาก แบคทีเรีย

- **โรคคอตีบ (D)** ทำให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับระบบหายใจ, อัมพาต และหัวใจล้มเหลว ก่อนที่จะมีวัคซีนนี้ ทุก ๆ ปี โรคคอตีบได้คร่าชีวิตเด็ก ๆ ในอเมริกาไปเป็นหมื่น ๆ คน
- **โรคบาดทะยัก (T)** ทำให้เกิดอาการปวดเกร็ง กล้ามเนื้อ อีกทั้งทำให้เกิดอาการชากรรไกรแข็งจนไม่สามารถอ้าปากหรือกลืนอาหารได้ ประมาณ 1 ใน 5 ของผู้ได้รับเชื้อบาดทะยักเสียชีวิต
- **โรคไอกรน (aP)** หรือ Whooping Cough ทำให้เกิดอาการไออย่างรุนแรงจนทำให้ทารกและเด็กไม่สามารถรับประทาน ต้มหรือหายใจได้ โรคนี้ทำให้เกิดโรคปอดบวม ลมชัก สมองพิการหรือถึงแก่ความตายได้

เด็กส่วนมากที่ได้รับการฉีดวัคซีน DTaP แล้วจะได้รับการป้องกันไปตลอดวัยเด็ก มีเด็กเป็นจำนวนมากที่อาจเป็นโรคเหล่านี้ได้หากเราหยุดการให้วัคซีน

### 2 วัคซีน DTaP

ปกติเด็กควรได้รับการฉีดวัคซีน DTaP 5 เข็ม ฉีดหนึ่งเข็มตามกำหนดอายุดังต่อไปนี้:

- 2 เดือน
- 4 เดือน
- 6 เดือน
- 15-18 เดือน
- 4-6 ปี

สามารถรับการฉีดวัคซีน DTaP ในเวลาเดียวกับการฉีดวัคซีนอื่น ๆ ได้ บางครั้งเด็กสามารถรับการฉีดวัคซีน DTaP ร่วมกับวัคซีนอื่น ๆ ในเข็มเดียวกัน

### 3 เด็กบางคนไม่สมควรฉีดวัคซีน DTaP หรือควรรอก่อน

DTaP ต้องฉีดให้กับเด็กอายุต่ำกว่า 7 ปีเท่านั้น วัคซีน DTaP ไม่ได้เหมาะสมสำหรับทุกคน เด็กจำนวนหนึ่งที่ต้องรับวัคซีนต่างชนิดที่มีส่วนผสมของโรคคอตีบและบาดทะยักเท่านั้น

แจ้งให้แพทย์ของท่านทราบหากเด็กของท่าน:

- มีอาการแพ้หลังจากได้รับการฉีด DTaP เมื่อครั้งที่แล้ว หรือมีอาการแพ้อย่างรุนแรงถึงขั้นเป็นอันตรายต่อชีวิต
- มีอาการโคม่าหรือมีอาการชักบ่อย ๆ เป็นเวลานาน หลังจากได้รับการฉีดวัคซีน DTaP ไปแล้วภายใน 7 วัน
- มีอาการชักหรือปัญหาเกี่ยวกับระบบประสาทแบบอื่น ๆ
- มีอาการที่เรียกว่า Guillain-Barre' Syndrome (GBS)
- มีอาการปวดอย่างรุนแรงหรือบวมหลังจากรับการฉีดวัคซีน DTaP หรือวัคซีน DT

ในบางกรณีแพทย์ของท่านอาจเลื่อนการฉีดวัคซีน DTaP ไปฉีดในวันถัดไปได้

เด็กที่มีอาการป่วยเล็กน้อยเช่น เป็นหวัดอาจฉีดวัคซีนได้ เด็กที่มีอาการป่วยปานกลางหรือป่วยหนักควรรอไปก่อนจนกว่าจะหายดี จึงจะฉีดวัคซีน DTaP ได้

ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของท่านสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมได้

DTaP VIS - Thai (8/24/18)



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

## 4 ความเสี่ยงจากปฏิกิริยาของวัคซีน

- หลังจากที่ได้รับวัคซีน DTaP เป็นเรื่องธรรมดาที่จะเกิดอาการบวมแดง ปวดระบมบริเวณที่ได้รับวัคซีน
- บางครั้งอาจมีไข้ หงุดหงิด อ่อนเพลีย เบื่ออาหารและอาเจียน 1 ถึง 3 วันหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน DTaP
- ปฏิกิริยารุนแรงมากกว่านี้ เช่น ชัก ร้องไห้ไม่หยุดตั้งแต่ 3 ชั่วโมงขึ้นไป หรือ มีไข้สูง (มากกว่า 105 องศาฟาเรนไฮต์) หลังได้รับการฉีดวัคซีนอาจเกิดขึ้นได้แต่ไม่บ่อยนัก
- มีอาการชักรออยู่เป็นประจํา โคม่า สะลิมสะลือ หรือสมองเสื่อมถาวร อาจเกิดขึ้นน้อยมากหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน

เช่นเดียวกับยาทั้งหลายซึ่งโอกาสที่จะเกิดขึ้นน้อยมาก ๆ ที่วัคซีนอาจทำให้เกิดปัญหาปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรง การบาดเจ็บอย่างรุนแรงอื่น ๆ หรือเสียชีวิต

## 5 หากมีปัญหแพ่รุนแรงเกิดขึ้น

ปฏิกิริยาแพ่สามารถเกิดขึ้นหลังจากที่เด็กออกจากคลินิกแล้ว หากท่านเห็นอาการปฏิกิริยาแพ่อย่างรุนแรง (ลมพิษ หนา และคอบวม หายใจลำบาก หัวใจเต้นเร็ว เวียนศีรษะหรืออ่อนเพลียน) รีบเรียก 9-1-1 และนำเด็กส่งโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

สำหรับอาการที่น่าเป็นห่วงอื่น ๆ ให้ติดต่อแพทย์ประจำตัวของบุตรหลานของท่าน

ควรรายงานปฏิกิริยาอย่างรุนแรงไปยัง Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) ปกติแพทย์ของท่านจะเป็นผู้ยื่นรายงานนี้ หรือท่านสามารถยื่นเรื่องเองได้ที่เว็บไซต์ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) หรือแจ้งทางโทรศัพท์ที่หมายเลข **1-800-822-7967** VAERS เป็นหน่วยงานรับแจ้งปฏิกิริยาจากวัคซีน ไม่ได้ให้คำแนะนำด้านการแพทย์

เพื่อให้สถานพยาบาลได้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสถานะด้านภูมิคุ้มกันโรค การประเมินผลภูมิคุ้มกันโรค และการนัดหมายเพื่อฉีดวัคซีน ภูมิคุ้มกันโรคในคราวต่อไป ดังนั้น ข้อมูลดังกล่าวนี้จะถูกจัดส่งไปยังสำนักทะเบียนข้อมูลด้านการปรับปรุงการดูแลของรัฐมิชิแกน (Michigan Care Improvement Registry) บุคคลต่างๆมีสิทธิ์ที่จะร้องขอไม่ให้สถานพยาบาลของตนส่งข้อมูลด้านภูมิคุ้มกันโรคไปที่สำนักทะเบียนนี้ได้

## 6 โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

โปรแกรมช่วยจ่ายค่าใช้จายที่เกิดจากผลกระทบจากวัคซีน The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) เป็นโปรแกรมที่รัฐบาลกลางก่อตั้งขึ้นเพื่อชดเชยให้กับบุคคลที่อาจได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนบางชนิด เข้าชมได้ที่เว็บไซต์ [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) หรือโทรตามได้ที่หมายเลข **1-800-338-2382** เพื่อศึกษาเกี่ยวกับเรื่องโปรแกรมและการยื่นขอเรียกร้องค่าเสียหายซึ่งมีเวลาจำกัดในการยื่น

## 7 จะเรียนรู้มากกว่านี้ได้อย่างไร

- สอบถามได้จากผู้ให้บริการด้านการดูแลสุขภาพของท่าน
- โทรติดต่อกระทรวงสาธารณสุขของรัฐหรือของท้องถิ่น
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค Disease Control and Prevention (CDC):
  - โทร **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** หรือ
  - เข้าชมเว็บไซต์ที่ [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

Translation provided by Asian Pacific Health Care Venture Inc.

DCH-0469TH AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement (Interim)  
DTaP (Diphtheria, Tetanus,  
Pertussis) Vaccine  
08/24/2018 42 U.S.C. § 300aa-26